



Bulletin Mensal Governasaun Lokal

Volume I, Edisaun IV
Abril 2008

Governo Lokál Xave ba Dezenvolvimentu

Informasaun Badak

- 7-22 Maiu:
Misaun kona-ba desentralizasaun fiskal
- 19-20 Maiu:
2° Enkontru Manufahi AD & WID
- 19-20 Maiu:
2° Enkontru Ainaro AD & WID
- 21-22 Maiu:
2° Enkontru Covalima AD & WID
- 22-23 Maiu:
2° Enkontru Baucau AD & WID

Fó Hatene

Direcção DNDLOT

Iha loron 11 de Abril 2008, S.E. Ministro MAEOT estabese Direcção Nacional Desenvolvimento Local e Ordenamento do Território (DNDLOT). DNDLOT sei continua serbisu ne'ebé hala'o ona liu husi Direcção Nacional da Administração do Território, hodi continua Programa Dezenvolvimentu Lokál no estuda kona-ba política no proposta lei ba Governo Lokál no Divisaun Administrativa no Territorial.

“Ho diresaun ida ne'e, Ministerio konsentra di'ak ona ba asuntu sira ne'ebé relasiona ho desentralizasaun no mós ordenamento do territorio, e konsentra makaas ona ba Programa Dezenvolvimentu Lokál, hahú iha Ministerio apartir husi tinan 2004,” hatete Diretor DNDLOT Miguel Pereira. “Ha'u iha esperansa katak atravez husi nomeiasaun foun DNDLOT ne'e, ha'u sei konta nafatin ho Administrasaun Distritu, Sub-Distritu no mos lideres comunidade sira para serbisu hamutuk atu fó susesu ba implementasaun Programa Dezenvolvimentu Lokál e prepara-an ba prosesu desentralizasaun aban-bainrua nian.”



Sr. Miguel Pereira, Diretor DNDLOT

DNDLOT Halo Enkontru Hodi Hametin Serbisu PDL Diskusaun ho FONGTIL

Objetivu ida ba Programa Dezenvolvimentu Lokál (PDL) no MAE-OT maka atu koko modelu governo lokál no harii sistema finansa ne'ebé bele tau matan ba osan Governo nian no asegura katak ezekusaun orsamentu hala'o duni tuir planu hodi apoio comunidade.

Diresaun foun DNDLOT estabese mekanizmu no atividade hodi asegura katak prosesu la'o ho di'ak iha kada distrito piloto PDL, entaun iha loron 17 Abril 2008 DNDLOT hahú enkontru regular ho Oficial Dezenvolvimento Distro (DDO) no Ofisial Finanseiru Distrito (DFO). Enkontru ne'e sei halo regular, kada fulan tolu, hodi asegura katak ezekusaun orsamentu PDL hala'o tuir atividade ne'ebé planea ona kada fulan tolu no kada tinan.

“Ami mai atu fahe informasaun, no depois halo evaluaun kona-ba saida maka di'ak no prosesu no progresu iha atividades la'o diak. Distritu seluk bele hare'e no bele halo tuir karik buat ne'ebé di'ak ba nia, ka karik buat ne'ebé ladún di'ak ita bele hadi'a,” hatete Lino Ferreira, DDO ba Distritu Lautem.



DDO no DFO diskute kona-ba prosesu PDL no sistema finansas iha nivel distritu

“Buat hotu ita sei foin hahú, entaun dala ruma la'ós los hotu, maibé dala ruma sala e depois ita hadi'a. Ba PDL ne'e, tamba distritu pilotu, mas ke la'o tinan rua tinan tolu, mais dala ruma iha frakezas. Ne'e duni, importante maka ita hasoru malu no fó informasaun ba malu.”

Membro ne'ebé partisipa iha enkontru regular ne'e maka DDO nain 8 ho DFO nain 8 husi distrito Bobonaro, Lautem, Aileu, Manatuto, Covalima, Manufahi, Ainaro ho Baucau.

Hodi promove kolaborasaun di'ak no metin entre Governo no sociedade sivil, Ministerio da Administração Estatal e Ordenamento do Território (MAE-OT) halo enkontru ho membrus FONGTIL iha Segunda-Feira 7 Abril. Objetivu ba enkontru ne'e maka atu buka oinsá Governo no Sociedade Sivil bele koopera hamutuk no mós atu fahe informasaun klaru liu tan kona-ba desentralizasaun.

“Mezmu ke Ministerio Administração Estatal maka hahú prosesu ida ne'e, maibé ami labele la'o mesak de'it. Governo labele la'o mesak,” hatete Ministro MAE-OT Dr. Arcângelo Leite. “Pontu importante katak iha involvimentu comunidade no populasaun iha prosesu dezenvolvimentu, iha prosesu tomak de desisaun política. Entaun, iha ne'e, ami prezisa involve componente hotu-hotu, inklui sociedade sivil.”



Ministro MAE-OT Dr. Arcângelo Leite



Enkontru CDSD hala'o iha Distritu Pilotu Foun

Distritu ne'ebé foin tama iha Programa Dezenvolvimentu Lokál, ka PDL, iha tinan 2008, komesa ona hala'o sira nia serbisu hanesan pilotu ba governo lokál no serbisu maka'as hodi halo prosesu planeamentu. Prosesu planeamentu ne'e prosesu ne'ebé Assembleia Distritu halo no tuir hodi foti desizaun di'ak kona-ba projetu saida maka bele hetan fundus husi alokasaun Fundus Dezenvolvimentu Lokál.

Enkontru Comisaun Dezenvolvimentu Sub-Distritu (CDSD) hala'o iha distritu haat ne'ebe foin tama iha PDL iha 2008, Baucau, Covalima, Ainaro no Manufahi. Iha distritu haat ne'ebé hala'o ona programa PDL molok tinan 2008, Bobonaro, Lautem, Aileu no Manatuto, tuir sistema ne'ebé diferente oituan. Distritu pilotu PDL foun komesa ona ho prosesu konsultasaun iha nivel Suco hodi hetan propostas ba projetus, no depois halo enkontru hodi deside prioridade projetu ne'ebé sei fó ba enkontru CDSD. Durante fulan Abril iha distritu pilotu PDL foun, CDSD simu proposta projetu husi kada Consellu Suco no mós husi Setor Departementu Sub-Distritu, depois halo enkontru CDSD.

"Propostas ne'ebé ha'u hatama husi ha'u nia Suco, ne'e husi comunidade ne'ebé ami mak halibur hamutuk iha ha'u nia Sede do Suco e ami hamutuk maka hasai desizaun kona-ba prioridades ba projetus tolu ne'ebé lori mai iha CDSD iha Baucau," hatete Sra. Maria Luisa de Jesús Belo, Chefe Suco Gariuai depois enkontru CDSD Sub-Distritu Baucau iha loron 3 Abril.

Objetivu ba enkontru CDSD maka atu ta'es proposta ne'ebé mai husi Suco, no deside projetu hirak maka CDSD rekomenda ba AD atu fó konsiderasaun. Suco ida bele lori proposta rua ba



Membrus CDSD iha Sub-Distritu Venilale, Distritu Baucau, vota ba projetu prioridade sub-distritu.

projetus iha nivel sub-distritu, no proposta ida ba projetu iha nivel distrito ba iha CDSD. Durante enkontru CDSD, membrus CDSD halo apresentasaun, diskusaun depois vota hodi kompara projetus. CDSD ida-idak bele rekomenda projetu tolu (3) kona-ba projetus iha nivel sub-distritu, no projetu rua (2) ba nivel disritu, hamutuk proposta lima (5).

"Ha'u haksolok ho prosesu ta'es ne'e no mós tamba prosesu ne'e murni duni. Orsida la iha ema ida ne'ebé kritika ida ne'e ka ida ne'eba tamba prosesu ne'e kapaas teb-tebes," hatete Sr. Administrador Distritu Baucau Luis Aparicio Guterres.

Atu la'o ba oin, propostas ne'ebé hetan rekomedasaun husi CDSD sei haruka ba grupu husi Assembleia Distritu ne'ebé sei cek proposta hotu no organiza vizita husi tékniku sira hodi verifika no avalia projetu hirak ne'ebé CDSD rekomenda. Iklus liu, proposta ne'ebé verifika ona sei hetan konsiderasaun husi Assembleia Distritu hodi hetan alokasaun husi Fundus Dezenvolvimentu Lokál.

Tau Hanoin Hamutuk

Bulletin Governasaun Lokál nakloke ba Ita Bo'ot nia hanoin no opinaun! Se Ita Bo'ot hakarak kontribui, bele halo submisaun ba bulletin ida ne'e, hakerek iha Tetum ka Bahasa Indonesia liafuan 75-100 hamutuk ho naran no numero kontaktu no haruka ba Unidade Komunikasaun iha MAE-OT ka dere ba 3317202. Obrigado!

Representante Ministerio Komesa Diskuti Desentralizasaun

Iha loron 18 Abril 2008 Ministerio da Administração Estatal e Ordenamento do Território (MAE-OT) hala'o enkontru ho representante husi Ministerio sia. Bazeia ba política ba desentralizasaun no governo lokál ne'ebe foin aprova iha Marsu, Ministerio ida-idak sei estabalese Grupu Trabalho Técnico Ministerial (GTTM) ho mandatu atu estuda no halo analiza kona-ba funsaun hirak ne'ebé Ministerio ida-idak sei entrega ba governo lokál iha futuro.

"Enkontru ida ne'e bele hahú ona divulga política desentralizasaun no governo lokál ba Ministerio sira ne'ebé to'o agora seidauk apar ho kestaun ida ne'e. Komo ne'e, política Governo nian, ne'ebé maka preve atu implementa desentralizasaun ne'e, tenke hahú iha 2009, entaun enkontru ne'e importante atu tékniku sira bele hatene saida maka sira tenke ser halo iha kada Ministerio atu kontribui ba ezbosu lei governo lokál," hatete Diretor DNDLOT Miguel Pereira.

Serbisu ida ne'e importante tamba Ministerio ida-idak maka hatene liu kona-ba sira nia area ka setor, no husi esperensia ne'ebé sira iha, bele fó rekomedasaun ne'ebé importante hodi halo prosesu formulasaun proposta lei ba governo lokál. Entaun, Ministerio ida-idak sei estabalese GTTM hodi hahú prosesu ne'e.

"Ami Ministerio Saude besik prontu ona. Ami koalita barak ona sobre asuntu ida ne'e, maibé política foun

foin maka Conselho de Ministros aprova iha Marsu, tamba ida ne'e ami sei hare'e fila fali, se los ona ka prezisa hadi'a fali," hatete Sr. Francisco A. S. Santos, Diretor Administrasaun, Logística e Aprovisionamentu iha Ministerio da Saúde.

Atu la'o ba oin, iha fulan Maiu, MAE-OT sei hala'o sorumutu ho GTTM ida-idak hodi hare'e lisuk ba Liña Orientasaun ne'ebé sei sai baze ba atividades analiza GTTM nian. Espera katak, depois GTTM ida-ida funsiona, relatorio preliminarío no final sei hato'o iha fulan Juñu nia laran. Relatorio ida ne'e sei sai rekomendasaun importante ba MAE-OT durante prosesu formulasaun proposta lei sobre governo lokál.

Ministerio ne'ebé sei Estabalese GTTM:

- Ministerio das Financas
- Ministerio da Justiça
- Ministerio da Saúde
- Ministerio Educação
- Ministerio da Economia e Desenvolvimento
- Ministerio da Solidariedade Social
- Ministerio das Infraestruturas
- Ministerio do Turismo, Comercio e Indústria
- Ministerio das Agricultura e Pescas
- Ministério da Administração Estatal e Ord. do Território

Governo Lokál Xave ba Dezenvolvimentu



Ministério da Administração Estatal e Ord. do Território

Rua Jacinto Candido
Dili, Timor-Leste
Tp: 3317207
E-mail: comunicacao.maeot@gmail.com

Suporta hosi:
Programa Apoio Governasaun Lokál no

